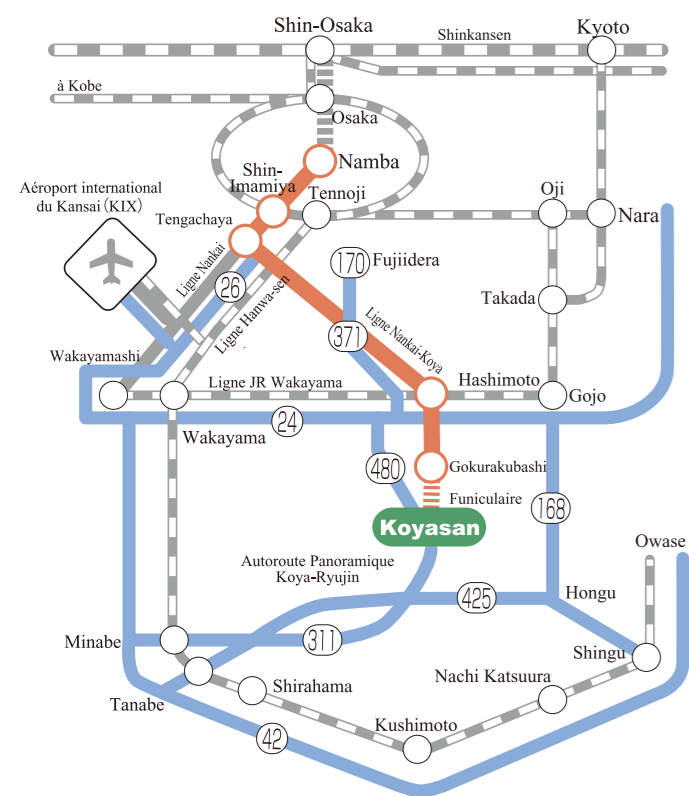


# CARTE D'ACCÈS



**Par avion**  
 Aéroport Itami → Navette de l'aéroport → Gare OsakaNanba  
 Aéroport International du Kansai → Ligne express de Nankaidentetsu (express Rapiit) → Gare d'OsakaNanba  
 \* Veuillez consulter le plan d'accès des trains depuis la Gare OsakaNanba.

**Par train**  
 Tokyo → Shinkansen → Shin-Osaka → Métro → Gare OsakaNanba  
 Gare OsakaNanba → Ligne Nankai-koya (train express) → Gare Gokurakubashi → Funiculaire → Gare Koyasan (Environ 2 heures)  
 Gare Wakayama → JR → Gare Hashimoto → Ligne Nankai-koya → Gare Gokurakubashi → Funiculaire → Gare Koyasan (Environ 2 heures 30 minutes)

**Par voiture**  
 Osaka → Via la Route 310 et 371 → Hashimoto → Via la Route 24 et 480 → Koyasan (Environ 2 heures 30 minutes)  
 50km → 35km  
 Shirahama → Route 42 → Tanabe → Via l'autoroute panoramique Koya-ryuuin → Koyasan (Environ 3 heures)  
 12km → 110km

# L' Histoire de Koyasan



Kobo-Daishi (Kukai) entra dans les ordres à l'âge de 20 ans, il partit à l'âge de 31 ans, en l'an 804, à Tang (Chine). Dans la capitale de Chang'an, il fut initié aux arcanes du Shigon Mikkyo par le Maître Keika et au bout de deux ans, il obtint le statut de Ajari-Henjo-Kongo, le 8ème dans l'histoire. Il rentra ensuite au Japon et répandit le Shingon Mikkyo à travers le pays. En l'an 816, il reçut le Mont Koya par l'empereur de cette époque. Depuis, Koyasan est prospère en tant que lieu d'exercice principal du Bouddhisme Shingon et la montagne entière forme un champ spirituel majestueux avec ses 117 temples, comprenant le temple principal Kongobuji, rattachés au Danjyo-Garan et à Okunoin. Le 7 juillet 2004, il fut classé au Patrimoine mondial de l'Unesco en tant que sites sacrés et les chemins de pèlerinage dans les montagnes Kii, c'est le 12ème site japonais à entrer dans cette liste.

# E xpériences Koyasan

**Shakyo**  
 C'est une copie manuelle des Sutras « Hannyo Shingyo (Sutra du Cœur) ». Kobo-Daishi (Kukai) prêcha les vertues du Shakyo ainsi : « en recopiant le Hannyo Shingyo avec tout son cœur, l'esprit et le physique s'assainit et tous les maux se retirent, même l'entourage en reçoit le bonheur ».



**Ajikan**  
 C'est un art de méditation du Mikkyo (bouddhisme ésotérique) qui remplit le cœur d'humilité et soigne l'âme.

# F estivités

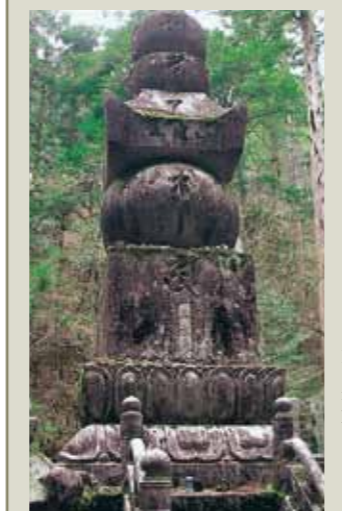


**Aoba Matsuri**  
 C'est une fête célébrant la naissance de Kobo-Daishi (Kukai) né le 15 juin. Elle se déroule pendant la saison où la verdure est la plus fraîche, c'est pour cette raison qu'elle se nomme « Aoba (jeune verdure) ». De nombreux gens venus des environs ainsi que des pèlerins dansent le Daishi Ondo, cela dégage une forte impression dans ce lieu sacré du bouddhisme.



**Rosoku Matsuri (Fête des bougies)**  
 La nuit du 13 août, plus de 100 000 bougies illuminent l'allée de 2 km qui part d'Ichinohashi jusqu'au Mausolée de Kobo-Daishi, afin d'apaiser toutes les âmes des ancêtres, ainsi que celles demeurant à Okunoin. La vue de toutes ces bougies aux flammes dansantes longeant l'allée de ce lieu sacré, invite le promeneur à vivre une scène à la fois émouvante et fantastique.

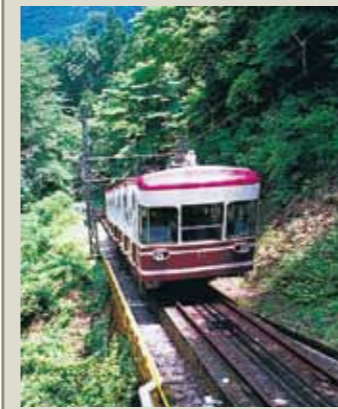
# Anecdotes Sur Koyasan



**Gorinto**  
 Dans la pensée bouddhiste, les 5 éléments composent l'univers. A Koyasan, de nombreux "Gorinto" (sorte de stèles en pierre) représentent ces éléments dont la forme symbolise la philosophie Shingon : le carré (la terre), la boule (l'eau), le triangle (le feu), la demi-lune (le vent) et la feuille de lotus ou la lame (le ciel). Sur chacune de ces stèles est gravée une lettre en sanscrit.

天 Ciel  
 水 Vent  
 火 Feu  
 土 Eau  
 地 Terre

# Anecdotes Sur Koyasan



**Funiculaire**  
 Du terminal Gokurakubashi, le funiculaire remonte rapidement vers Koyasan. La distance est de 0,8 kms, la pente est de 30 degrés et l'hauteur étant de 340 mètres, il parcourt cette distance en 5 minutes.

# L es Temples qui hébergent



Sur le Mont Koya, il existe 52 temples où vous pouvez rester dormir. C'est l'occasion d'admirer les reliques et les jardins propres à chaque temple et surtout de goûter à la cuisine bouddhiste, le Shojin Ryori. Vous pouvez également participer aux pratiques religieuses au temple principal de très bonne heure le matin.

# L e Shojin Ryori



La cuisine bouddhiste, Shojin Ryori, se plie à la vie des moines qui étaient soumis à un régime très sévère qui interdisait entre autre la consommation de viande. Koyasan possède sa propre histoire culinaire, aux saveurs délicates, soucieuse de garder le goût naturel des aliments. Récemment, de nombreuses femmes l'apprécient en tant que cuisine saine.

# Informations

**Guide de visite du Mont Koya**



Cette application multilingue (français, anglais, japonais, et chinois simplifié) fournit des informations touristiques, ainsi que des consignes de sécurité en cas de catastrophe naturelle. Elle contient des audioguides pour la visite des principaux sites du mont Kōya : Kongobu-ji, Okuno-in et Danjo Garan.



# Wi-Fi

Le pictogramme "KOYASAN FREE Wi-Fi" signale les zones offrant un accès Wi-Fi gratuit.

# Location d'un appareil vocal pour guider le visiteur dans Koyasan

Vous pouvez choisir sur l'appareil parmi 5 langues : anglais, français, chinois, coréen, japonais. Cela vous permettra d'écouter à votre convenance le guide explicatif sur Koyasan.  
 ■ Lieu de location : Office du tourisme de Koyasan  
 ■ Tarifs : 500 yen pour 1 appareil

# Location de vélos

Uniquement pour vous balader dans Koyasan  
 ■ Lieu de location : Office du tourisme de Koyasan  
 ■ Tarifs : 400 yen par heure et par vélo

フランス語: Français



**Sankosho**  
 C'est un outil religieux du Mikkyo, utilisé par les bonzes lors de la pratique religieuse.

# LE GUIDE DE KOYASAN

636, Koyasan, Koya-cho, Ito-gun, Wakayama 648-0281  
 URL : <http://www.koyasan.net/>

# LE GUIDE DE KOYASAN



## ■Daimon■ Carte-①

La porte principale de Koyasan, elle fut reconstruite en 1705. C'est une construction en bois à deux étages d'une hauteur de 25,8 mètres, dans laquelle est placé un Kongo-Rikishi de chaque côté.



## ■Konpon-Daito■

Construit par Kobo-Daishi (Kukai) comme bâtiment dédié aux austerités. L'intérieur se présente tel un mandala en trois dimensions, dont la divinité

Dainitchi Nyorai du mandala Taizokai, située au centre, les quatre Tathagatas situés aux quatre coins. Ainsi plusieurs divinités bouddhistes aux couleurs vives entourent les seize colonnes et les murs. La construction actuelle Konpon-Daito fut rebâti en 1937, mesurant une hauteur impressionnante de 49 mètres, considéré comme le symbole du Shingon Mikkyo.



## ■Musée Reihokan■ Carte-②

Cet établissement conserve et expose des objets précieux appartenant au patrimoine culturel. Certains font partie du Trésor National Japonais et d'autres sont des reliques nationales de Koyasan.



## ■Kon-do■

Érigé en 819 par Kobo-Daishi comme salle servant aux conférences, le Kondo est à l'origine une des constructions les plus anciennes. Le bâtiment actuel fut reconstruit en 1932. Aujourd'hui, il accueille les principales cérémonies du bouddhisme Shingon ésotérique à Koyasan.

## Ancedotes Sur Koyasan

### Sanko no Matsu

Lors de son retour de Tang (Chine), Kukai jeta depuis là-bas, afin de déterminer un lieu convenable pour son activité ésotérique, le Sankosho (Vajra à 3 pointes) et le retrouva plus tard accroché dans ce pin. De ce fait, ce pin est appelé désormais Sanko no Matsu (Pin de Vajra à 3 pointes). Le fait mystérieux est que les feuilles de ce pin sont divisées en trois : cela vient-il de l'influence du Sankosho ?



## ■Kongobuji■ Carte-④

A l'origine ce bâtiment s'appelait Seiganji, construit en 1593 par Hideyoshi Toyotomi, en tant que mausolée pour sa mère.

En 1869, il prit le nom de Kongobuji et devint le temple principal de Koyasan. Il est également le quartier principal du Koyasan Shingon bouddhisme lequel possède environ 3600 temples à travers le pays.



## ■Nyonin-do■ Carte-⑤

Koyasan fut interdit aux femmes jusqu'en 1872. Néanmoins, sept bâtiments de pèlerinage destinés aux femmes furent bâtis à proximité de chacune des sept portes, afin de leur permettre de prier. Aujourd'hui, seul le Nyonin-do reste, témoin de cet époque...



## ■Mausolée Tokugawa■ Carte-⑥

(Chef d'état pendant la période Edo) Construit en 1643 par le fils Tokugawa après 20 ans de travaux. Ce bâtiment rend honneur à Ieyasu Tokugawa et à Ietada Tokugawa. L'intérieur brille d'une couleur dorée réalisée grâce à des arts minutieux, travaillé jusqu'à dans les moindres recoins.



## ■Karukaya-do■ Carte-⑦

Ce temple possède une légende, un moine Doshin Karukaya, et son fils Ishidomaru, se dédièrent à l'entraînement sans que le père avoue sa véritable identité (Différents arts japonais s'inspirèrent de cette histoire, tel que le Jyoruri). Dans ce temple est exposé des peintures dévoilant cette histoire.



## Okuno-in Carte-⑧

Le long de l'allée de 2 kms qui part d'Ichinohashi se trouve un nombre impressionnant de tombeaux, plus de 200 000, certains appartenant à des seigneurs inscrits dans l'histoire du Japon, ainsi que des immenses cèdres vieux de plusieurs centaines d'années. Au fond se situe le Mausolée de Kukai, lieu sacré pour beaucoup de pèlerins.



## ■Mizu-muke-jizo■

Près de Gobyobashi se trouve une ligne impressionnante de grands jizos. Les gens viennent en ce lieu pour apaiser les âmes des ancêtres et y versant de l'eau.



## ■Gobyobashi■

Après ce pont se trouve le champ spirituel de Kobo-Daishi (Kukai). Chacun de revers des planches composant le pont est inscrit le nom d'un Tathagata qui correspond aux 37 divinités de Kongokai.



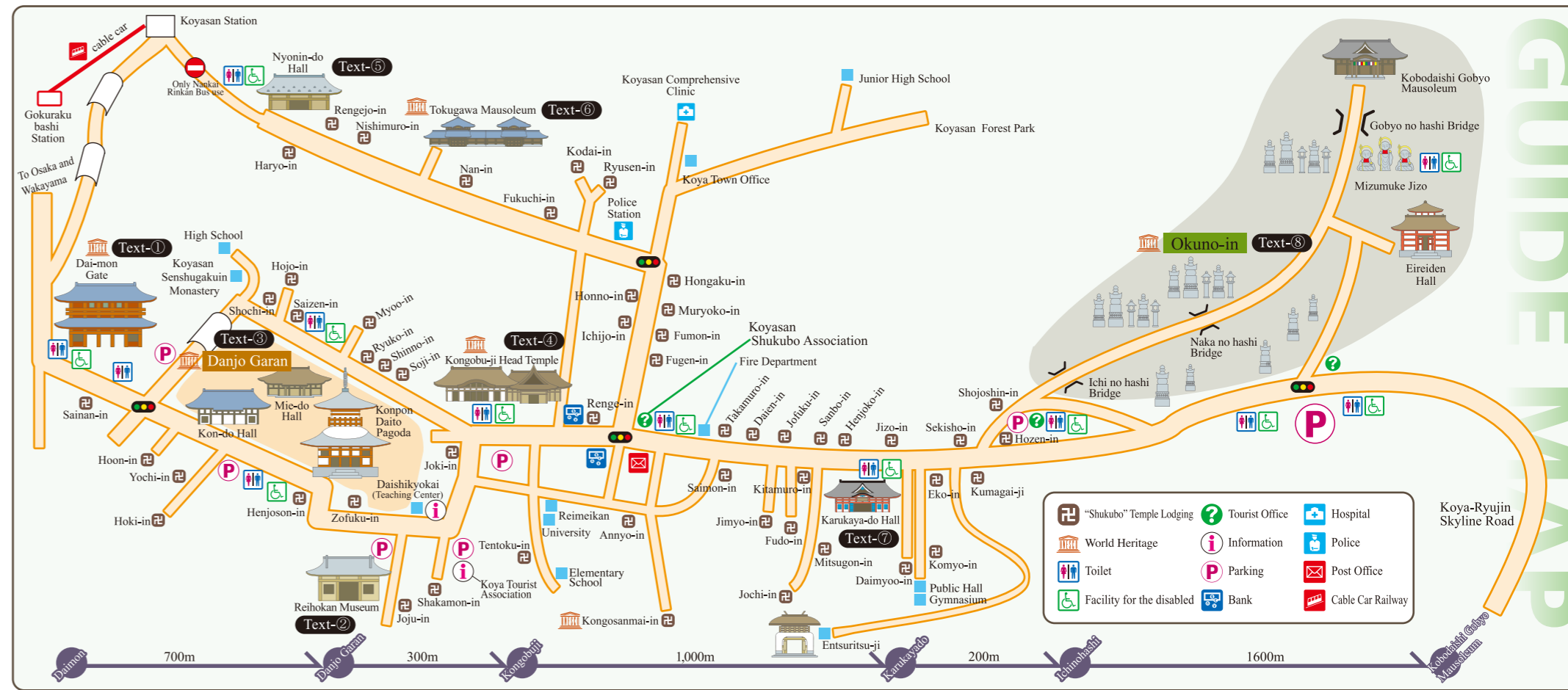
## ■Toro-do■

Construit en tant que temple du Mausolée de Kukai. Les lanternes offertes par les pèlerins se retrouvent aujourd'hui à plus de dix mille, leurs flammes dansantes sont toujours là pour représenter le cœur des pèlerins.

## Danjo-Garan Carte-③

Inauguré par Kobo-daishi (Kukai) comme lieu dédié aux exercices spirituels spécifiques au Shingon Mikkyo (bouddhisme ésotérique). Kondo fut le premier bâtiment construit au Danjo-Garan. Au fur et à mesure d'autres constructions suivirent, dont le Konpon-Daito, qui naquit au bout de grands travaux.

Il est intéressant de remarquer qu'à l'époque les paratonnerres n'existaient pas, et c'est ainsi que plusieurs bâtiments furent brûlés par la foudre puis reconstruits. Seul le Fudo-do fut épargné, aujourd'hui Trésor national.



GUIDE MAP